

TOTO

TOTO U.S.A., Inc. 1155 Southern Road Morrow, GA 30260
Teléfono : (770) 282 8686

Registro de Garantía y Consulta

Para registrar la garantía del producto, TOTO U.S.A. Inc. recomienda el Registro de la garantía en línea. Visite nuestro sitio web <http://www.totousa.com>. Si tiene alguna pregunta sobre la política de la garantía o su cobertura, comuníquese con TOTO U.S.A. Inc.

Departamento de Atención a Clientes: 1155 Southern Road, Morrow, GA30260 (888) 295 - 8134 ó (678) 466 - 1300 cuando llama desde afuera de los EUA.

TOTO

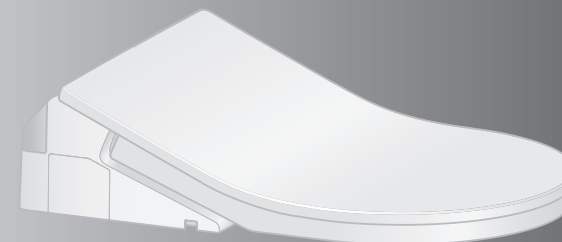
WASHLET

Manual de Instrucciones

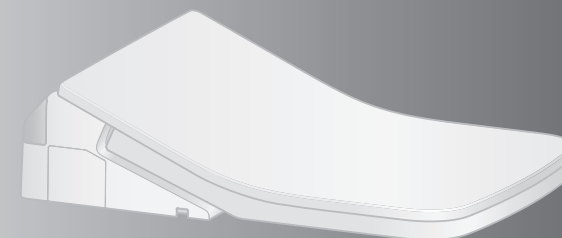


washlèt

SW4047AT60
SW4047T60



SW4049AT60
SW4049T60



- Para obtener una rápida atención, sugerimos que guarde la siguiente información:

Fecha de compra:	Nombre del comercio:
Fecha: año mes día	Teléfono : ()

- Gracias por adquirir este producto.
Por favor, lea la información ofrecida para garantizar la utilización segura del producto.
- Asegúrese de leer este manual de instrucciones antes de utilizar el producto y guárdelo en un lugar seguro para poder consultarlo en el futuro.

Las funciones disponibles varían según el n.º de pieza.

Revise el n.º de pieza de su modelo y márkelo en este campo.

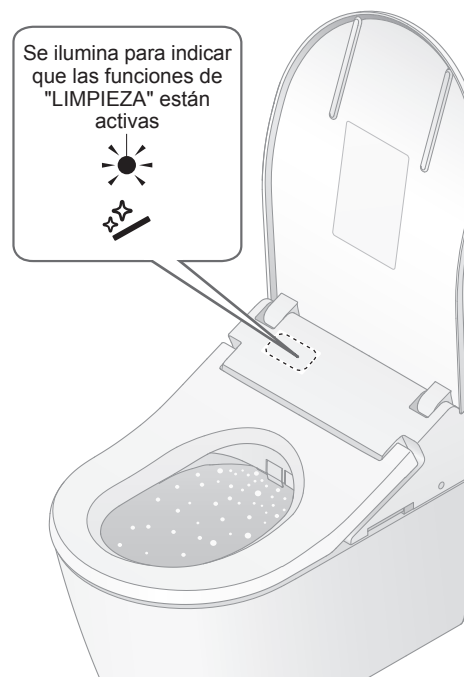


Funciones		Nombre del producto (Modelo)	WASHLET		Pág. de referencia
		N.º de pieza	SW4047AT60 SW4049AT60	SW4047T60 SW4049T60	
Su modelo					
Funciones básicas	Limpieza	Limpieza posterior			16
		Limpieza posterior suave	●	●	
		Limpieza frontal			
	Cambio del método de limpieza	Ajuste de posición de la vara			16
		Ajuste de la presión del agua			
		Limpieza por oscilación	●	●	
		Limpieza por pulsación			
		Bloqueo de la configuración personal			
	Cambio de la temperatura	Configuración de la temperatura	●	●	20, 21
	Sanitario funciones	Eliminación de olores	Desodorizante	●	●
Limpieza con "ewater+"		LIMPIEZA automática de la vara	●	●	
Limpieza previa de la taza		Rocío previo	●	●	
Funciones convenientes	Descarga	Descarga a control remoto	●	—	17
		Descarga automática	●*1	—	18, 19
	Calentamiento del asiento del inodoro	Asiento calentado	●	●	-
	Ahorre energía al reducir la temperatura del asiento del inodoro	Ahorro de energía automático			22, 23
Ahorro de energía automático+	●	●			
Ahorro de energía con temporizador					
Mantenimiento	Limpieza de la vara	●	●	28	

*1 La descarga automática no se encuentra disponible cuando utiliza el inodoro de pie.

Manténgalo limpio

Inodoro sanitario



Las funciones de autolimpieza son automáticas. (Consulte las páginas 18,19 para obtener detalles).

	Al sentarse	Al pararse
Eliminación de olores dentro de la unidad de la taza.	Desodorizante	Desodorizante automático
Se aplica un rocío en la unidad de la taza automáticamente para evitar que la suciedad se adhiera.	Rocío previo	
Limpia la vara con "ewater+"		LIMPIEZA automática de la vara

Índice

Precauciones de seguridad	4	Introducción
Precauciones durante la operación	11	
Nombres de las piezas	12	
Preparación	14	

Operaciones básicas	16	Operación
Funciones automáticas (Funciones de limpieza, Funciones de comodidad)	18	
Desodorizante, LIMPIEZA automática de la vara, Rocío previo, Descarga automática		
Configuración de la temperatura (Asiento del inodoro, Agua tibia)	20	
Funciones de ahorro de energía	22	

Mantenimiento	26	Mantenimiento
●Unidad principal	27	
●Vara	28	
Limpieza de la vara		
●Filtro desodorizante	28	
●Válvula de vaciado del filtro de agua	29	



Cambio de la configuración	30	Referencia
¿Qué hacer?	36	
●Si no circula agua por un corte del suministro de agua	36	
●Si el control remoto no funciona	36	
●Prevención de daños por congelación	37	
●Largos períodos sin usar	38	
●Eliminación de la Guía de operación	40	
Solución de problemas	41	
Especificaciones	46	
Garantía	47	

Precauciones de seguridad



PRECAUCIONES IMPORTANTES

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR


Significado de las indicaciones

	ADVERTENCIA	Puede causar la muerte o lesiones graves.
	PRECAUCIÓN	Puede causar lesiones o daños materiales.

Los siguientes símbolos se utilizan para indicar instrucciones de seguridad importantes que deberán seguirse al utilizar el producto.

Símbolo	Significado
	Este símbolo indica una utilización prohibida del producto.
	Este símbolo se utiliza para indicar un paso necesario en la utilización de este producto.

ADVERTENCIA

	<p>No toque la conexión del cable de alimentación con las manos mojadas.</p> <ul style="list-style-type: none"> • De lo contrario, puede causar una descarga eléctrica.
	<p>No permita que ingrese agua ni solución de limpieza en la unidad principal o la conexión del cable de alimentación.</p> <ul style="list-style-type: none"> • De lo contrario, puede producirse un incendio, una descarga eléctrica, un calentamiento o un cortocircuito. • De lo contrario, el producto puede agrietarse y causar lesiones o daños debido a filtraciones de agua.
	<p>Nunca desarme, repare ni altere el producto.</p> <ul style="list-style-type: none"> • De lo contrario, puede producirse un incendio, una descarga eléctrica, un sobrecalentamiento, un cortocircuito o un desperfecto.
	<p>No instale el producto en vehículos móviles, como vehículos con ruedas o botes.</p> <ul style="list-style-type: none"> • De lo contrario, puede producirse un incendio, una descarga eléctrica, un cortocircuito o una falla de funcionamiento. • El asiento del inodoro, la tapa, la unidad principal o cualquier otra pieza pueden aflojarse, caerse y provocar lesiones.

ADVERTENCIA

No utilice el producto si observa fallas en el funcionamiento.

- En el caso de que se produzca un desperfecto u otro problema, asegúrese de colocar el interruptor de alimentación en posición APAGADO para cortar la corriente. Cierre la llave de paso del agua para detener el suministro.

Fallas posibles:

- Hay una filtración de agua por una tubería o la unidad principal.
- El producto está agrietado o roto.
- El producto hace ruidos extraños o produce olores raros.
- El producto produce humo.
- El producto está demasiado caliente.
- El tope del asiento del inodoro no está en su lugar.

- Si continúa utilizando el producto después de una falla de funcionamiento, puede producirse un incendio, una descarga eléctrica, un calentamiento, un cortocircuito, lesiones o daños debido a filtraciones de agua.

No utilice agua no permitida por las leyes y ordenanzas de la región de uso. Utilice únicamente agua potable.

No utilice agua de mar ni agua reciclada.

- Puede provocar irritación en la piel y fallas de funcionamiento.

No toque la conexión del cable de alimentación cuando haya tormentas eléctricas.

- De lo contrario, puede causar una descarga eléctrica.

No permita que la manguera de suministro de agua toque la conexión del cable de alimentación.

- De lo contrario, puede causar condensación, lo que puede provocar un incendio, una descarga eléctrica, un calentamiento o un cortocircuito.

No haga nada que pueda dañar el enchufe de alimentación.

No golpee ni tire de los cables de alimentación, ni tampoco los retuerza, aplaste, dañe, cambie ni caliente.

Tampoco coloque ningún objeto pesado sobre estos ni los ate o apriete.

- La utilización de cable de alimentación dañado puede causar un incendio, una descarga eléctrica, un calentamiento o un cortocircuito.

No utilice ninguna otra fuente de alimentación que no sea la indicada.

CA 120 V, 60 Hz

- De lo contrario, puede producirse un incendio o calentamiento.

No acerque cigarrillos ni otras llamas abiertas al producto.

- De lo contrario, puede producirse un incendio.

Evite sentarse en el asiento durante períodos prolongados.

- Podrían producirse quemaduras a bajas temperaturas. Para evitar que las siguientes personas sufran quemaduras moderadas durante el uso, otra persona debe apagar el calentador del asiento del inodoro.
 - Niños pequeños, personas mayores o usuarios que no puedan configurar correctamente la temperatura.
 - Personas enfermas, incapacitadas o que no puedan moverse libremente.
 - Aquellas personas que usen medicamentos que causan somnolencia (medicamentos para dormir, para el resfrío o similares), aquellas personas que hayan bebido en exceso o estén demasiado cansadas y cualquier otra persona que pueda quedarse dormida.

Precauciones de seguridad (Continuación)

ADVERTENCIA

Este producto es eléctrico. No lo instale en un lugar donde se pueda mojar ni donde la humedad sea demasiado alta como para que se forme agua sobre la superficie de este producto. Cuando se utilice en el baño, instale un ventilador o una abertura de ventilación y asegúrese de que circule aire por todo el baño.

- De lo contrario, puede producirse un incendio o una descarga eléctrica.

Conecte siempre el producto al suministro de agua fría.

- Si se conecta al suministro de agua caliente, puede causar quemaduras y daños.

Compruebe que el cable de alimentación esté conectado de forma correcta.

- De lo contrario, puede producirse un incendio, un calentamiento o un cortocircuito.
(Cuando instale este producto, procure cumplir con las regulaciones y leyes locales con respecto a la instalación).

Si el cable de alimentación está dañado, para evitar peligros, siempre solicite al departamento de reparaciones del fabricante o a un especialista equivalente que lo reemplace.

Coloque siempre el interruptor de alimentación en posición APAGADO antes de realizar tareas de mantenimiento o inspecciones.

- Si no lo hace, puede producirse una descarga eléctrica o una falla de funcionamiento.

Si el líquido de la batería entra en contacto con su cuerpo o sus prendas, lávelos con agua limpia.

- El líquido puede dañar sus ojos o su piel.

Estudios preliminares en mujeres sugieren que el lavado continuo puede aumentar la posibilidad de sequedad de la mucosa vaginal y disminución potencial de la flora bacteriana benéfica.

Aunque estos estudios no han sido validados, consulte a su médico cualquier duda sobre estas circunstancias.

Aún más importante, si usted padece una deficiencia del sistema inmunológico como consecuencia de alguna enfermedad, quimioterapia u otro problema médico que comprometa el sistema inmunológico, consulte a su médico antes de utilizar el producto.



PRECAUCIÓN

No utilice el producto si la unidad principal no tiene estabilidad.

- De lo contrario, la unidad principal puede aflojarse y caerse, lo que puede provocar lesiones.
(Si se produce una reacción violenta en la unidad principal, consulte al instalador, el vendedor o el servicio de atención al cliente de TOTO. Consulte la información de contacto en la contratapa de este manual).

Si se daña el producto, no toque la sección dañada.

- De lo contrario, puede causar una descarga eléctrica o una lesión.
Cambie el sector dañado de inmediato.

No presione demasiado, no golpee la unidad y no la pise ni se pare en el asiento del inodoro, la tapa del inodoro o la unidad principal. Tampoco coloque objetos pesados sobre el asiento del inodoro, la tapa del inodoro o la unidad principal.

- De lo contrario, pueden producirse grietas o la unidad principal puede aflojarse y caerse, lo que puede provocar lesiones.
- De lo contrario, el producto podría dañarse y producir lesiones o daños debido a filtraciones de agua.

No levante el producto tomándolo del asiento o de la tapa del inodoro.

No suba el asiento ni la tapa del inodoro si hay objetos encima de la unidad.

- De lo contrario, la unidad principal puede aflojarse y caerse, lo que puede provocar lesiones.

Al realizar el mantenimiento de las partes de plástico (unidad principal, etc.) o la manguera de suministro de agua, utilice detergente para cocina neutro diluido en agua. No utilice los siguientes productos:

- Soluciones de limpieza para inodoros, soluciones de limpieza para el hogar, bencina, diluyente de pintura, soluciones de limpieza en polvo o esponjas para fregar de nailon.**
- Pueden dañar o agrietar el plástico y producir lesiones o fallas de funcionamiento.
 - Podrían dañar la manguera del suministro de agua y causar una filtración de agua.

Para evitar una filtración repentina de agua, no retire la válvula de vaciado del filtro de agua cuando la llave de paso de agua esté abierta.

- Si lo hace, el agua puede derramarse.
(Consulte en la página 29 las instrucciones sobre la limpieza de la válvula de vaciado del filtro de agua).

No doble ni aplaste la manguera de suministro de agua, ni la dañe cortándola con un objeto filoso.

- De lo contrario, pueden producirse filtraciones de agua.



Precauciones de seguridad (Continuación)

PRECAUCIÓN

Si se produce una filtración de agua, cierre siempre la llave de paso de agua.

Cuando la temperatura ambiente pueda bajar a 32 °F (0 °C) o menos, evite que las tuberías y mangueras sufran daños por congelación.

- Las tuberías de agua congeladas pueden romper la unidad principal y las tuberías, lo que provocará filtraciones de agua.
- Regule la temperatura de la habitación para evitar que las tuberías y las mangueras se congelen durante los meses fríos.
- Vacíe el agua.

Cuando no utilice el producto durante un período prolongado, cierre la llave de paso del agua, drene el agua de la unidad principal y la manguera de suministro de agua y coloque el interruptor de alimentación en la posición "APAGADO".

- Cuando lo use nuevamente, vuélvalo a llenar con agua antes de usar. De lo contrario, el agua en el tanque puede contaminarse y provocar inflamación de la piel u otros problemas. (Consulte la página 39 para leer las instrucciones sobre el reabastecimiento de agua).
- Si queda encendido, puede producirse un incendio o calentamiento.

Cuando instale la válvula de vaciado del filtro de agua, asegúrese de que esté firmemente ajustada en la posición correcta.

- Si no se ajusta bien, pueden producirse filtraciones de agua.

Si la unidad de la taza está obstruida, coloque el interruptor de alimentación en posición APAGADO y quite la obstrucción.

- Si deja funcionar la "Descarga automática"^{*1} de la unidad de la taza, el agua residual de la unidad de la taza se desbordaría y produciría daños debido a la filtración de agua.
- Use herramientas comerciales disponibles para destapar tazas de inodoros para eliminar la obstrucción.

Verifique los signos más y menos de las baterías antes de insertarlas.

Retire las baterías agotadas de inmediato.

Cuando reemplace las baterías:

Reemplace ambas baterías por unas nuevas.

Utilice la misma marca para ambas baterías nuevas (cualquier marca disponible).

- Si no lo hace, las baterías pueden tener fugas de líquido, calentarse, romperse o prenderse.

Si el producto no se va a utilizar durante un período prolongado, retire las baterías del control remoto.

- Si no lo hace, las baterías pueden tener fugas de líquido.

PELIGRO Para reducir el riesgo de electrocución:

1. No use el producto mientras se baña.
2. No coloque ni guarde el producto en un lugar del que se pueda caer o ser empujado al interior de una bañera o fregadero.
3. No sumerja el producto ni lo deje caer en agua u otro líquido.
4. No agarre el producto cuando este se haya caído al agua. Desenchúfelo de inmediato.

ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de quemaduras, electrocuciones, incendios o lesiones:

1. Supervise de cerca a los niños o personas inválidas que usen este producto.
2. Como se describe en este manual, utilice el producto solo para lo que ha sido diseñado. No utilice accesorios que no hayan sido recomendados por el fabricante.
3. Nunca utilice este producto si el cable o enchufe de alimentación está dañado, si el producto no funciona bien, si se ha caído o dañado, o si se ha caído al agua. Envíe el producto a un centro de servicio para que lo examinen y reparen.
4. Mantenga el cable alejado de las superficies calientes.
5. Nunca bloquee las aberturas de ventilación del producto ni lo coloque sobre una superficie blanda, como una cama o un sofá, donde las aberturas de ventilación puedan quedar bloqueadas. Mantenga las aberturas de ventilación libres de pelusas, cabellos y otros elementos similares.
6. Nunca utilice el producto si usted está adormilado o somnoliento.
7. No deje caer ni inserte ningún objeto en ninguna abertura o manguera.
8. No lo use al aire libre. Tampoco lo utilice donde estén usándose productos en aerosol ni donde se esté administrando oxígeno.
9. Conecte este producto solo a un tomacorriente conectado correctamente a tierra. Consulte las "Instrucciones de conexión a tierra" en la página 10.
10. El tanque solo debe llenarse con agua.

- La manutención debe ser realizada por un técnico autorizado.
- Este producto es para uso doméstico.

*1 Solo se aplica a inodoros con la función de "Descarga automática"

Precauciones de seguridad (Continuación)

Instrucciones de conexión a tierra

Este producto debe conectarse a tierra. En el caso de producirse un cortocircuito eléctrico, la conexión a tierra reduce el riesgo de descarga eléctrica porque ofrece un cable de escape para la corriente.

El enchufe debe enchufarse en un tomacorriente que esté bien instalado y conectado a tierra.

 **PELIGRO:** El uso incorrecto del enchufe con conexión a tierra puede causar descargas eléctricas.

Si debe reparar o cambiar el cable o el enchufe de alimentación, no conecte el cable de conexión a tierra a ningún terminal plano.

Si no comprende a la perfección las instrucciones de conexión a tierra (o si tiene dudas acerca de si el producto está bien conectado a tierra), consulte con un electricista o reparador calificado.

Este producto ha sido equipado en fábrica con un cable y un enchufe eléctricos específicos para permitir la conexión a un circuito eléctrico apropiado. Asegúrese de que el producto esté conectado a un tomacorriente que tenga la misma configuración que el enchufe.

No debe usarse ningún adaptador con este producto. No modifique el enchufe suministrado. Si este no puede conectarse al tomacorriente, solicite a un electricista que instale un tomacorriente apropiado.

Si debe volver a conectarse el producto para usarlo en un tipo de circuito eléctrico diferente, la reconexión debe realizarla un técnico calificado.

Si debe utilizarse un cable de extensión, use solamente uno que tenga tres cables, con enchufe de tres clavijas de conexión a tierra, y un tomacorriente de tres ranuras al que se pueda conectar el enchufe del producto.

Cambie o repare los cables que estén dañados.



GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

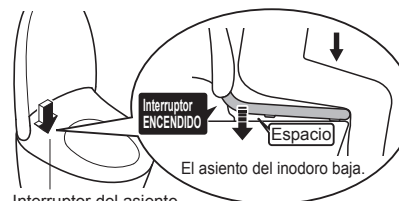
Precauciones durante la operación

■ Para evitar fallas de funcionamiento

- No bloquee el transmisor/receptor del control remoto.

< Acerca del interruptor del asiento >

- Cuando se sienta en el asiento del inodoro, el interruptor del asiento se ENCIENDE y le permite usar varias funciones.
(Cuando esto sucede, se oye un "cli" C.)



- Si iéntese hacia atrás en el asiento del inodoro.
 - El interruptor del asiento solo se activa cuando usted se sienta correctamente en el asiento.

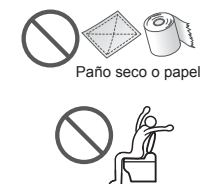


Nota

- Cuando un niño se sienta en el producto, quizás no se active el interruptor debido al poco peso de su cuerpo.
- Como el asiento del inodoro está diseñado para moverse hacia arriba y hacia abajo, tiene una separación entre el tope del asiento del inodoro y la unidad de la taza.

■ Para evitar daños

- Limpie las áreas de plástico, como la unidad principal y el control remoto, con un paño suave humedecido.
- No se apoye sobre la tapa del inodoro.



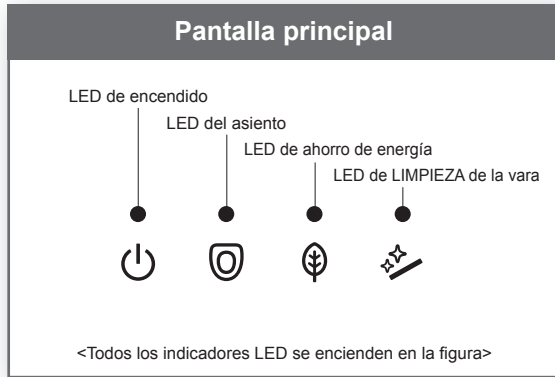
■ Para prevenir fallos y malfuncionamiento

- Coloque el interruptor de alimentación en posición APAGADO si hay riesgos de tormenta eléctrica.
- No se puede utilizar una cubierta sobre el asiento del inodoro ni sobre la tapa del inodoro. (Es posible que el interruptor del asiento no funcione correctamente).

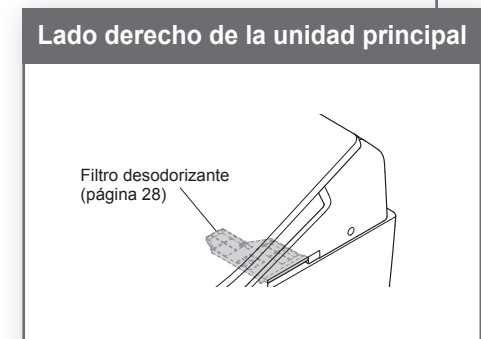
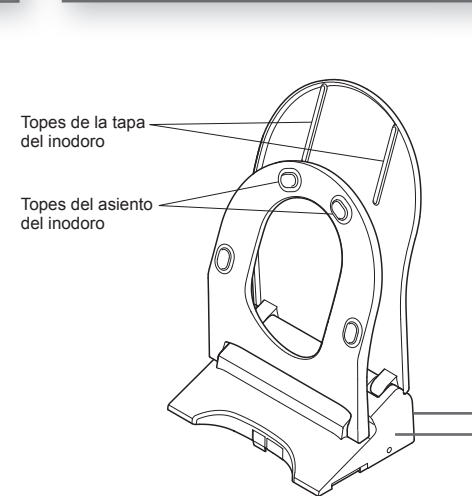
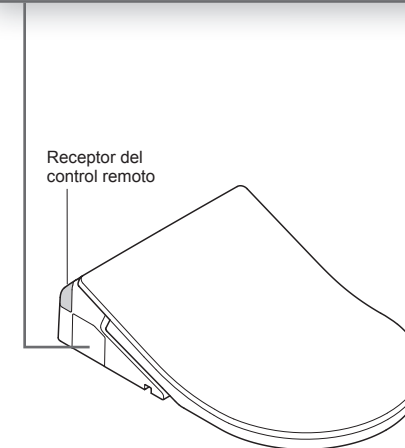
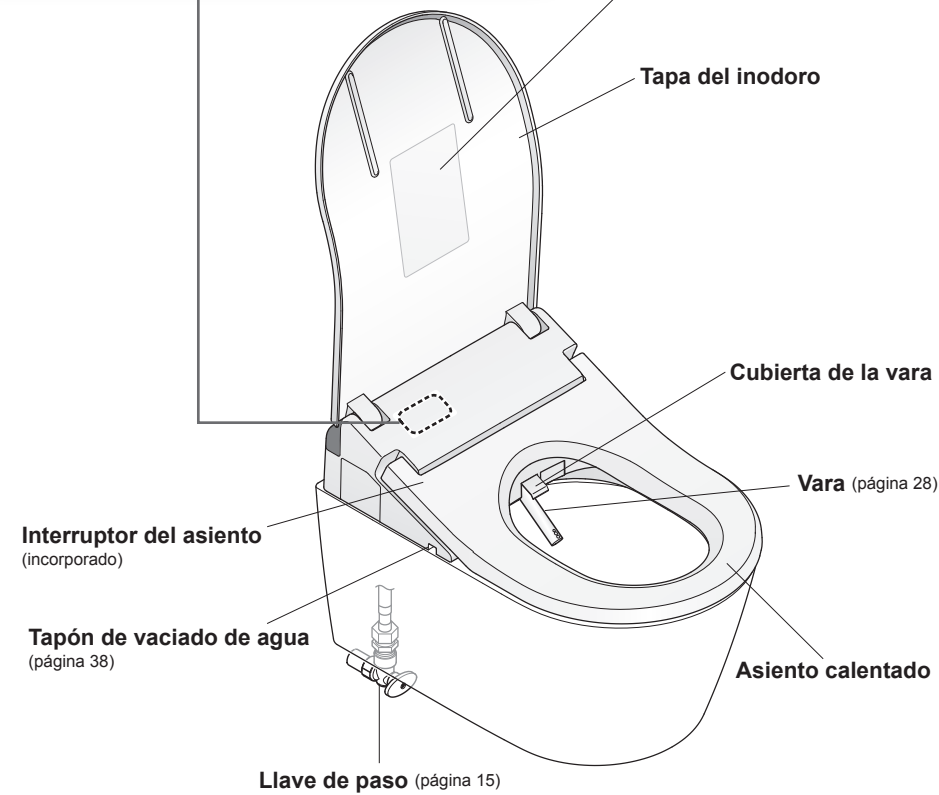
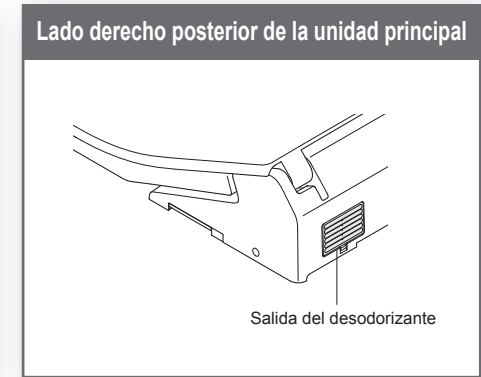
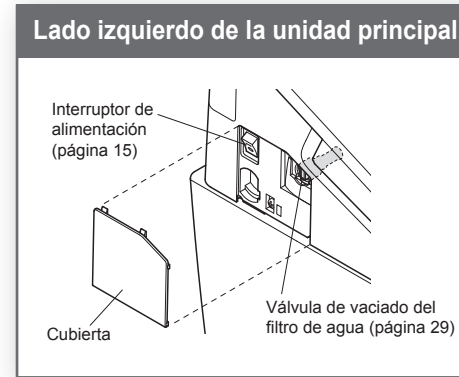


- No orine en la unidad principal, el asiento del inodoro o en la vara.
(Hacerlo puede producir un fallo o decoloración.)
- No presione demasiado el panel de control del control remoto.
- Al utilizar una solución de limpieza para inodoros, enjuáguela dentro de los 3 minutos de aplicado y deje el asiento del inodoro y la tapa del inodoro abiertos. (Si el vapor de una solución de limpieza para inodoros ingresa a la unidad principal, podrían producirse fallas de funcionamiento).
 - Limpie los restos de la solución de limpieza.
- No exponga la unidad a la luz solar directa.
(De lo contrario, pueden producirse cambios en el color, temperatura irregular en el asiento calentado, fallas de funcionamiento en el control remoto o fallas de funcionamiento del producto debido a los cambios en la temperatura).
- No use radios y dispositivos similares cerca del producto.
(El producto puede causar interferencias en la señal de la radio).
- Si utiliza un accesorio de asiento para niños pequeños o un accesorio de asiento alto y blando, retírelo después de usar el producto. (Dejar el accesorio instalado puede impedir el uso de algunas funciones).
- No fuerce el control remoto.
(Puede causar fallas de funcionamiento).
 - Para evitar que el control remoto se caiga, colóquelo en el soporte cuando no lo utilice. Cuide de que el control remoto no se moje.
- No coloque ningún objeto sobre el asiento ni sobre la tapa del inodoro ni los presione con las manos.
(De lo contrario, podría encender el interruptor del asiento, el piso podría mojarse si se tocan los botones del control remoto y sale agua tibia de la vara).

Nombres de las piezas



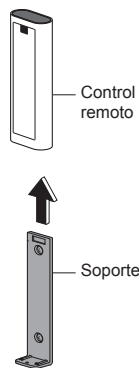
Nombre del producto,
número de parte, etc.



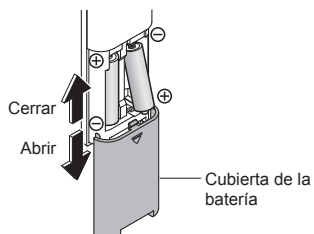
Las descripciones de este manual se basan en las ilustraciones de los modelos SW4047AT60 y SW4047T60. La forma del asiento del inodoro y de la tapa varía según el modelo.

1. Inserte la batería

- 1** Quite el control remoto del soporte.



- 2** Abra la cubierta de la batería y coloque dos baterías AA.



- Cuando las baterías estén cargadas adecuadamente, todos los indicadores LED del control remoto se encenderán durante unos 2 segundos.

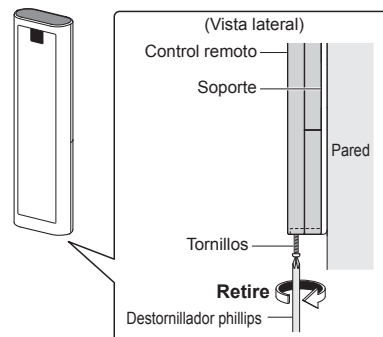
- 3** Coloque el control remoto en el soporte.

■ Acerca de las baterías

- Utilice baterías alcalinas y de celda seca.
- Asegúrese de cumplir con las "Precauciones de seguridad" para evitar que las baterías se rompan o pierdan líquido. (Página 6, 8)

Si el control remoto está trabado (para evitar robos)

- 1** Retire el tornillo del accesorio para el control remoto.



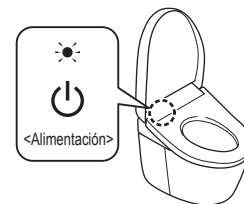
- 2** Quite el control remoto del soporte.

■ Para volver a trabar el control remoto

Ajuste y arregle el tornillo.
(Apretar excesivamente puede dañar las partes, como el soporte.)

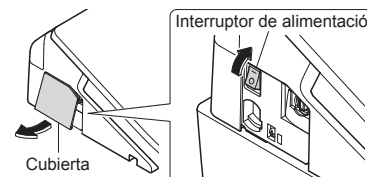
2. Encienda la unidad

- 1** Cambie el disyuntor del tablero de distribución a la posición ENCENDIDO.
• La vara se extiende y luego vuelve a su posición.
- 2** Compruebe que el LED de "alimentación" se ilumine.



<Si la luz está apagada>

- (1) Retire la cubierta del lado izquierdo de la unidad principal y coloque el interruptor de alimentación en posición ENCENDIDO.



(2) Vuelva a colocar la cubierta. (página 27)

<Si la luz está apagada, pero el interruptor de alimentación está en posición "ENCENDIDO">

- Cambie la "alimentación" a la posición "ENCENDIDO" con el control remoto.

Para operar desde la parte posterior del control remoto

- Pulse el botón de "ENCENDIDO/APAGADO" durante 3 segundos o más.

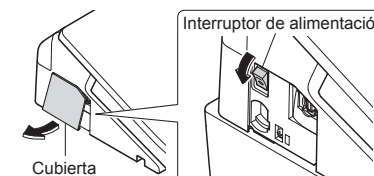
Para operar desde la parte delantera del control remoto

- Se recomienda si el control remoto está bloqueado para evitar robos, etc.
- Pulse el botón de "Limpieza por oscilación" durante 10 segundos o más.

Para colocar la alimentación en posición "APAGADO"

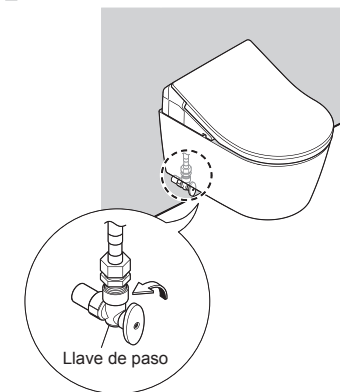
Retire la cubierta del lado izquierdo de la unidad principal y coloque el interruptor de alimentación en posición "APAGADO".

- El LED de "alimentación" se apaga.



3. Abra la llave de paso de agua

- 1** Abra completamente la llave de paso de agua.



Operaciones básicas

Pulse un botón del control remoto; la unidad principal emite un sonido cuando recibe la señal.

Detención

- "Detención"
Detiene la operación.

Limpieza

- "Limpieza posterior"
Limpia su parte posterior.
- "Limpieza posterior suave"
Limpia su parte posterior con presión de agua suave.
- La configuración cambia entre [icon] y [icon] cada vez que se presiona el botón [icon].
- "Limpieza frontal"
Sirve como bidé para las damas.
- "LIMPIEZA de la vara"
Limpie la vara con "ewater+".
• La vara se puede limpiar automáticamente cuando se usa las funciones de limpieza (Limpieza posterior, Limpieza frontal, etc.). (página 18)

Bloqueo de la configuración personal

[icon] [icon] Puede guardar sus configuraciones preferidas para la "Posición de la vara", la "Presión del agua" y la "Temperatura del agua tibia".

- Para guardar la configuración
Durante la limpieza, seleccione sus configuraciones preferidas para la "Posición de la vara", la "Presión del agua" y la "Temperatura del agua tibia". Luego, presione y mantenga presionado [icon] o [icon] durante 2 segundos o más.
- Para usar
Pulse [icon] o [icon] y, después, el botón de la limpieza que desee.
- Las luces de "Posición de la vara" y "Presión de agua" se encenderán durante aproximadamente 10 segundos en sus posiciones de ajuste; la pantalla de "Temperatura del agua tibia" cambiará.

• Funciones que se activan cuando se presiona un botón durante las opciones de limpieza "Limpieza posterior", "Limpieza posterior suave" o "Limpieza frontal".

Nota

- Sentarse hacia atrás en el asiento facilita el ajuste de la ubicación de la vara y reduce las salpicaduras.

"Limpieza por oscilación"
La vara se mueve hacia atrás y adelante para limpiar bien su parte posterior.

"Limpieza por pulsación"
Limpia con presión de agua variable entre suave y fuerte.

• La configuración cambia entre "ENCENDIDO" y "APAGADO" cada vez que se presiona el botón.

"Ajuste de la presión del agua"
□ □ □ □
- +
Puede regular la presión del agua en uno de sus cinco niveles. ([-] Más suave, [+] Más fuerte)
• Después de que pulse el botón de "Ajuste de presión del agua", la posición establecida se iluminará durante 10 segundos.

• También se encenderá una luz durante unos 10 segundos para indicar la configuración actual cuando se pulse cualquiera de los botones de limpieza (limpieza posterior, limpieza posterior suave, limpieza frontal).

□ □ □ □ [icon]
- +
"Ajuste de posición de la vara"
□ □ □ □ □
▲ ▼
Usando los botones [▲] y [▼] puede ajustar la posición de limpieza en 5 puntos diferentes entre la parte frontal y la posterior.

- Después de que pulse el botón de "Ajuste de posición de la vara", la posición establecida se iluminará durante 10 segundos.
- También se encenderá una luz durante unos 10 segundos para indicar la configuración actual cuando se pulse cualquiera de los botones de limpieza (limpieza posterior, limpieza posterior suave, limpieza frontal).

□ □ □ □ [icon]
▲ ▼

Descarga*²

- "Descarga"
Realiza una descarga.
- "Descarga liviana"
Realiza una descarga breve.

Temperaturas

Ajusta la temperatura (página 20)

- "Temperatura del asiento del inodoro"
- "Temperatura del agua tibia"

Funciones automáticas*²

Para cambiar la configuración (página 32)

- "Descarga automática"

"ENCENDIDO/APAGADO"

- Pulsar el botón durante 3 segundos o más enciende/apaga la unidad.
• Si el control remoto está bloqueado para evitar robos (página 15 paso 2-2)

Lado posterior del control remoto

Ahorro de energía

Ahorro de energía (página 24)

- "Ahorro de energía con temporizador"
- "Ahorro de energía automático"
- "Ahorro de energía automático+"

"Confirmación de la configuración"

- La configuración actual puede deducirse con los LED.

"Limpieza de la vara"

- Para limpiar la vara extendida. (página 28)

LED de advertencia de batería baja (página 36)

Esta sección es una descripción general de los ajustes que se pueden configurar con el control remoto.

- Consulte las páginas correspondientes para obtener descripciones detalladas.

*1 Transmisor del control remoto (lado frontal, lado superior)

*2 Excepto SW4047T60 y SW4049T60.

16

17

Operación

Funciones automáticas

Funciones de limpieza, Funciones de comodidad

Se utiliza "ewater+"^{*1} para limpiar automáticamente la vara.

- A continuación, se describe la operación según la configuración inicial.

Al acercarse



Al sentarse^{*2}



Al pararse



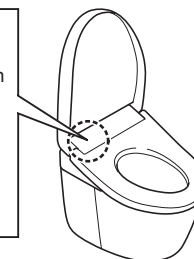
Se ilumina para indicar que las funciones de "LIMPIEZA" están activas.

■ LED de LIMPIEZA de la vara

Se ilumina para indicar que las funciones "LIMPIEZA automática de la vara" o "LIMPIEZA de la vara" están activas.



Durante la "LIMPIEZA automática de la vara" o "LIMPIEZA de la vara": parpadea



■ Nota

■ Cambio de la configuración

<p>Eliminación de olores dentro de la unidad de la taza</p> <p>Desodorizante</p>	<p>Se activa el desodorizante</p>	<p>Se activa el desodorizante automático (Después de unos 10 segundos) → Se detiene después de unos 60 segundos</p>	<p>• El filtro desodorizante requiere mantenimiento regular. (página 28)</p>	<p>• "Desodorizante" ENCENDIDO/APAGADO • "Desodorizante automático" ENCENDIDO/APAGADO (Página 34 para todos)</p>
<p>Limpia la vara con "ewater+"^{*1}</p> <p>LIMPIEZA automática de la vara</p>		<p>La vara se limpia automáticamente (Después de 25 segundos aproximadamente) • Sólo cuando se usan las funciones de limpieza. → La vara se extiende y "ewater+"^{*1} sale desde la base de la vara.</p>	<p>• Cuando las funciones (limpieza Posterior y Frontal, etc.) de limpieza no se usan durante 8 horas, la vara se limpia automáticamente. (El agua sale de alrededor de la vara.)</p>	<p>• "LIMPIEZA automática de la vara" ENCENDIDO/APAGADO (Página 32)</p>
<p>Se aplica un rocío en la unidad de la taza para evitar que se adhiera la suciedad</p> <p>Rocío previo</p>	<p>Rocío previo → Se aplica rocío en la unidad de la taza</p>		<p>• El rocío previo no se aplicará durante aproximadamente 90 segundos después de levantarse del asiento del inodoro</p>	<p>• "Rocío previo" ENCENDIDO/APAGADO (página 32)</p>
<p>Descarga automática</p> <p>Descarga automática^{*3}</p>		<p>El inodoro se descarga^{*4} (Después de unos 10 segundos)</p>	<p>• La descarga automática no está disponible en los siguientes casos. → • Unos 60 segundos después de una descarga del inodoro. (Espere 60 segundos y descargue con el control remoto). • Cuando el tiempo que pasa sentado en el asiento del inodoro es de cerca de 6 segundos o menos. (Descargue con el control remoto). • El tiempo de descarga varía según cuánto tiempo se sienta en el asiento del inodoro. Unos 6 - 30 segundos: "Descarga liviana" Unos 30 segundos o más: "Descarga"</p>	<p>• "Descarga automática" ENCENDIDO/APAGADO • "Retardo de descarga automática" (5 segundos, 10 segundos o 15 segundos) (Página 32 para todos)</p>

"ewater+" también se puede usar presionando el botón del control remoto



Presione el botón "LIMPIEZA de la Vara"



(Una vez que la vara está limpia, el agua sale de alrededor de la vara.)

- Limpiar la vara extendida.
→ "Limpieza de la vara" (Page 28)

*1 ¿Qué significa "ewater+" ?

Esta agua, que contiene ácido hipocloroso generado a partir de los iones cloruro presentes en el agua corriente, se utiliza ampliamente en la limpieza y desinfección de artículos tales como alimentos, utensilios y biberones.

- Es posible que el agua de pozo no surta el efecto deseado. (Debido a su bajo nivel de iones cloruro.)
- "ewater+" ayuda a minimizar superficies sucias, pero no hace que la limpieza sea innecesaria.
- El efecto y la duración dependen del entorno y las condiciones de uso.

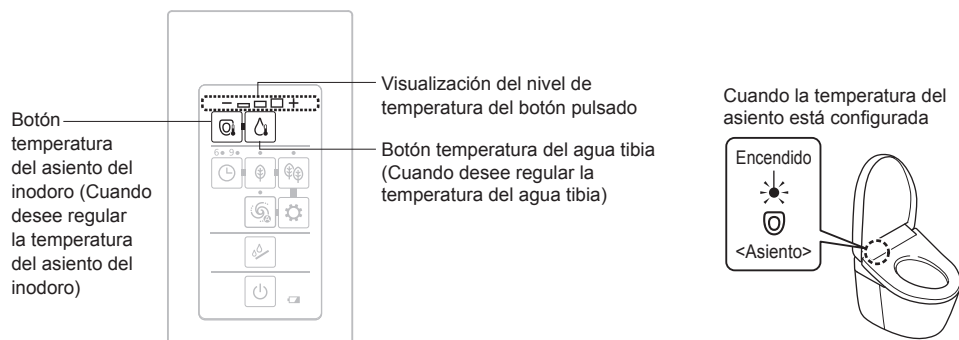
*2 Sale agua del área alrededor de la vara durante varios segundos mientras el agua se calienta.

*3 Excepto SW4047T60 y SW4049T60.

*4 La descarga automática no se encuentra disponible cuando utiliza el inodoro de pie.

Configuración de la temperatura Asiento del inodoro, Agua tibia

Pueden ajustarse tres temperaturas diferentes (Alta, Media y Baja) y "APAGADO".



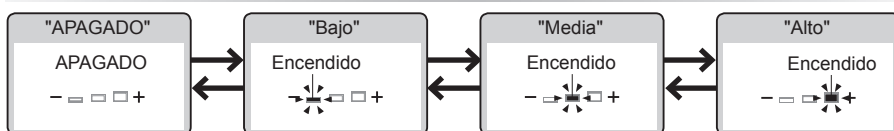
Quando la temperatura del asiento está en posición "APAGADO"



Ajuste de la temperatura

- 1 Quite el control remoto del soporte.
 - Si el control remoto está bloqueado para evitar robos. (página 14)
- 2 Elija y pulse el botón de la temperatura que desea establecer, (botón "Temperatura del asiento del inodoro"), (botón "Temperatura del agua tibia").
 - Aparece el nivel de temperatura actual.
- 3 Pulse repetidamente el botón que seleccionó en el paso 2 hasta que se ilumine el nivel de temperatura deseado.

La configuración cambia cada vez que se presiona 1 vez este botón



Si no pulsa el botón durante aproximadamente 10 segundos, el LED de "Configuración de la temperatura" se apagará pero el ajuste se mantendrá.
Si el LED de "Configuración de la temperatura" se apaga antes de completar el ajuste, comience nuevamente desde el paso 2.

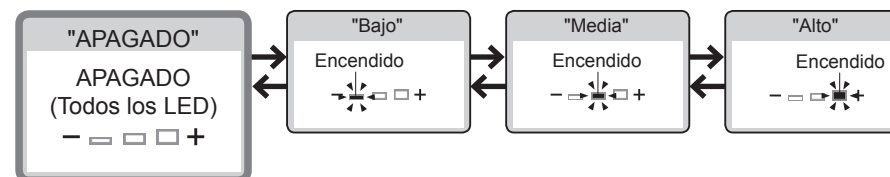
<Configuración finalizada>

- 4 Coloque el control remoto en el soporte.
 - Si el control remoto está bloqueado para evitar robos. (página 14)

Para colocar la temperatura del agua tibia^{*1} y del asiento del inodoro en posición "APAGADO"

- 1 Quite el control remoto del soporte.
 - Si el control remoto está bloqueado para evitar robos. (página 14)
- 2 Seleccione el botón de la temperatura que desea colocar en posición "APAGADO", (botón "Temperatura del asiento del inodoro"), (botón "Temperatura de agua tibia") y púselo.
 - Aparece el nivel de temperatura actual.
- 3 Pulse repetidamente el botón que seleccionó en el paso 2 hasta colocar el nivel de temperatura en posición "APAGADO".

La configuración cambia cada vez que se presiona 1 vez este botón



<Configuración finalizada>

- 4 Coloque el control remoto en el soporte.
 - Si el control remoto está bloqueado para evitar robos. (página 14)

*1 Para evitar la condensación, la temperatura del agua no debe bajar de 68 °F (20 °C), aunque esté "APAGADO".

● If adjusting the temperature does not warm up the toilet seat.

→ ¿La función de ahorro de energía está en la posición "ENCENDIDO"? (página 22)

Funciones de ahorro de energía Tipo

Se pueden seleccionar "Ahorro de energía automático", "Ahorro de energía automático+" o "Ahorro de energía con temporizador".

Para ahorrar energía, la temperatura del asiento del inodoro cambia a baja (u "APAGADO").

- "Ahorro de energía automático" tarda unos 10 días en detectar los períodos en que el asiento del inodoro se usa con poca frecuencia o no se usa.



Tipo	Situación	Ahorro de energía activado		Cuando la función de ahorro de energía está en funcionamiento		a. m.				p. m.				
		Pantalla principal		Calentador del asiento del inodoro		0	4	6	8	5	9	0		
Ahorro de energía automático	Usted desea que el producto ahorre energía automáticamente. El producto detecta períodos de uso poco frecuente y baja la temperatura del asiento del inodoro automáticamente.			→			Ejemplo: Uso poco frecuente de 9 pm a 6 am Configure la temperatura*1 Temperatura baja*2							
Ahorro de energía automático+	Desea ahorrar más energía. Aparte de la función "Ahorro de energía automático", apaga automáticamente el calentador del asiento del inodoro en los períodos en los que no se utiliza el inodoro.			→		 	Ejemplo: No se utiliza de 0 a. m. a 4 a. m. Configure la temperatura*1 Temperatura baja*2 APAGADO*3							
Ahorro de energía con temporizador	Desea ahorrar energía solo durante el lapso predeterminado. (6 horas, 9 horas) En cuanto se ajuste la hora, el calentador del asiento del inodoro se apagará automáticamente cada día durante el periodo de tiempo establecido.			→			Ejemplo: Configure de 8 am a 5 pm Configure la temperatura*1 APAGADO*3 Configure la temperatura*1							
Ahorro de energía con temporizador y Ahorro de energía automático / Ahorro de energía automático+	Desea ahorrar mucha energía con las funciones de "Ahorro de energía automático" y "Ahorro de energía con temporizador". Cuando se activan las funciones "Ahorro de energía con temporizador" y "Ahorro de energía automático/ahorro de energía automático+", la segunda funciona cuando la primera está inactiva.			→		 	Ejemplo: Cuando el "Ahorro de energía con temporizador" y el "Ahorro de energía automático+" se utilizan juntos Configure la temperatura*1 Temperatura baja*2 APAGADO*3 Configure la temperatura*1 Temperatura baja*2 APAGADO*3							

- Aunque el ahorro de energía esté encendido (es decir, el calentador del asiento del inodoro está configurado en "Bajo" o "APAGADO"), el asiento del inodoro se calentará hasta alcanzar la temperatura establecida en unos 15 minutos.
(El indicador LED de la pantalla principal vuelve al estado en el que el ahorro de energía está activado).

*1 La temperatura del que se confi guró en la página 20.

*2 El período en que el calentador del asiento del inodoro está configurado en "Bajo".

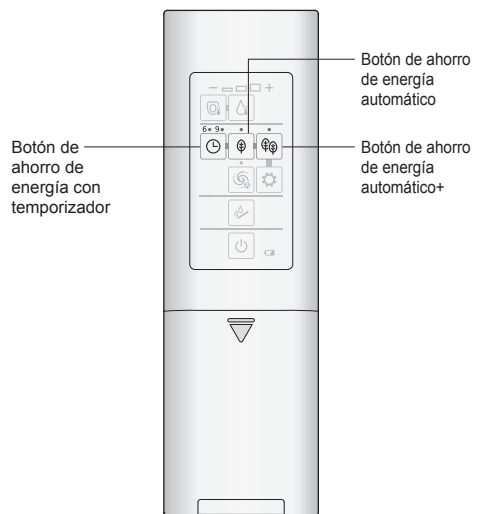
*3 El período en que el calentador del asiento del inodoro está configurado en "APAGADO".

Operación

Para configurar el ahorro de energía Página 24 y 25

Funciones de ahorro de energía Configuración

Lado posterior del control remoto

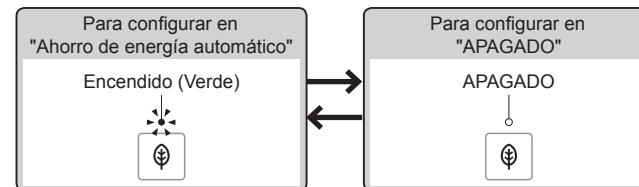


Ahorro de energía automático

1

Pulse el botón "Ahorro de energía automático".

La configuración cambia cada vez que se presiona 1 vez este botón

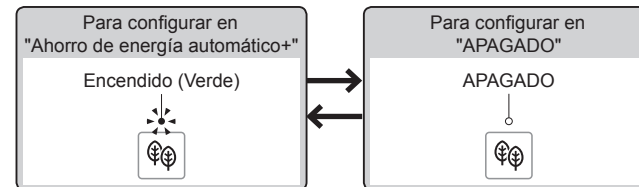


Ahorro de energía automático+

1

Pulse el botón "Ahorro de energía automático+".

La configuración cambia cada vez que se presiona 1 vez este botón



Ahorro de energía con temporizador

● Indique la hora de inicio del ahorro de energía.

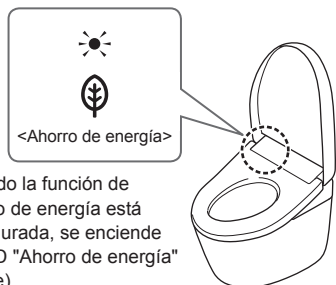
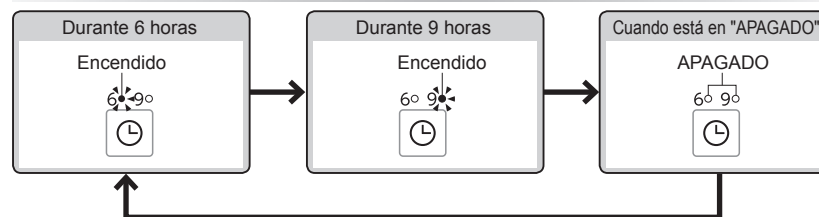
Ejemplo: Para ahorrar energía de 1 a. m. a 7 a. m. (durante 6 horas)

1

Cuando sea la 1:00 a. m.,
Pulse el botón "Ahorro de energía con temporizador".

• Pulse el botón "Ahorro de energía con temporizador" varias veces hasta que se enciendan los "6" LED.

La configuración cambia cada vez que se presiona 1 vez este botón



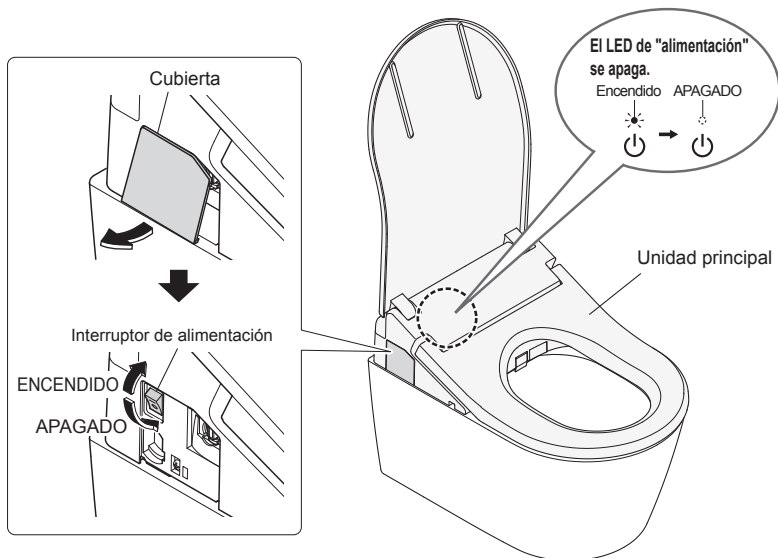
Cuando la función de ahorro de energía está configurada, se enciende el LED "Ahorro de energía" (verde).

Mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA

! Coloque siempre el interruptor de alimentación en posición APAGADO antes de realizar tareas de mantenimiento o inspecciones.
(Si no lo hace, puede producirse una descarga eléctrica o una falla de funcionamiento; esto puede ocasionar un desperfecto.)

Por seguridad, coloque el interruptor de alimentación en posición APAGADO antes de realizar tareas de mantenimiento.*1



No utilice un paño seco o papel higiénico en las piezas de plástico.
(Puede causar daños).



*1 Excepto al utilizar "Limpieza de la vara".

Unidad principal

Unidad principal (Aproximadamente todos los días)



Paño suave humedecido con agua



· Papel higiénico
· Paño seco
· Esponja para fregar de nailon
(Puede causar daños).

- 1 Retire la cubierta del lado izquierdo de la unidad principal y coloque el interruptor de alimentación en posición "APAGADO". (página 26)
- 2 Limpie con un paño suave humedecido con agua y bien escurrido.
■ **Para la suciedad difícil de quitar**
 - Limpie con un paño suave humedecido con detergente de cocina neutro y diluido, y luego limpie con un paño suave humedecido con agua.

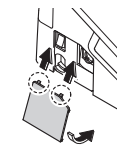


· Detergente neutro de cocina



· Diluyente de pintura
· Bencina
· Soluciones de limpieza en polvo

- 3 Coloque el interruptor de alimentación en posición ENCENDIDO. (página 26)
 - Se encenderá el LED de "alimentación".
- 4 Vuelva a colocar la cubierta.

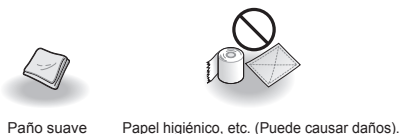


¡Atención!

- Este producto es un aparato eléctrico. Cuide que no penetre agua en el interior ni deje restos de detergente en el espacio entre la unidad principal y la unidad de la taza. (Pueden dañarse las piezas de plástico o producirse fallas de funcionamiento).
- Al utilizar una solución de limpieza para inodoros, enjuáguela dentro de los 3 minutos de aplicado y deje el asiento del inodoro y la tapa del inodoro abiertos.
 - Limpie los restos de la solución de limpieza. (Si el vapor de una solución de limpieza para inodoros ingresa a la unidad principal, podrían producirse fallas de funcionamiento).
- No tire ni empuje las cubiertas de la vara con demasiada fuerza. (Puede causar daños o fallas de funcionamiento).
- Limpie la superficie trasera del asiento del inodoro y los cojines del asiento del inodoro con un paño suave y humedecido en agua.
(De lo contrario, la adhesión de suciedad puede causar manchas).

Vara (Aproximadamente una vez al mes)

<Si detecta suciedad (Limpieza de la vara)>



Paño suave Papel higiénico, etc. (Puede causar daños).

1 Extienda la vara.

Para operar desde la parte posterior del control remoto



Pulse el botón "Limpieza de la vara".

Para operar desde la parte delantera del control remoto

• Se recomienda si el control remoto está bloqueado para evitar robos, etc.

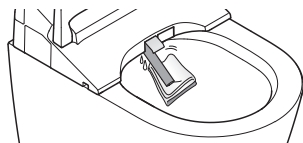
(1) ■ Pulse el botón "Detención" hasta que todos los LED del control remoto comiencen a titilar. (Unos 10 segundos)

(2) ■ Pulse el botón de "Limpieza frontal" durante 3 segundos o más.

• La vara se extiende y rocía agua para realizar la limpieza.
• La vara se retrae automáticamente después de unos 5 minutos.

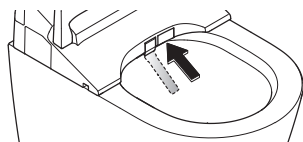
2 Limpie con un paño suave húmedo.

• No empuje, tire ni presione la vara con demasiada fuerza.
(Puede causar daños o fallas de funcionamiento).



3 ■ Pulse "Detención" en la parte delantera del control remoto.

• La vara se retrae.

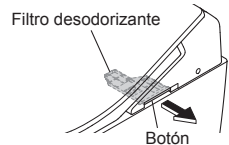


Filtro desodorizante (Aproximadamente una vez al mes)

1 Retire la cubierta del lado izquierdo de la unidad principal y coloque el interruptor de alimentación en posición "APAGADO". (página 26)

2 Quite el filtro desodorizante.

• Sostenga el botón y tire hacia afuera.
• No ejerza demasiada fuerza.
(Puede causar daños o fallas de funcionamiento).



Filtro desodorizante

Botón

3 Limpie con un cepillo de dientes o herramienta similar.

• Cuando lave con agua, seque bien antes de la instalación.



Cepillo de dientes, etc.

4 Instale el filtro desodorizante.



Empuje firmemente hasta que se oiga un clic.

5 Coloque el interruptor de alimentación en posición ENCENDIDO.

(página 26)

• Se encenderá el LED de "alimentación".

6 Vuelva a colocar la cubierta.

(página 27)

Válvula de vaciado del filtro de agua (Aproximadamente una vez cada 6 meses)

<Si considera que la presión del agua ha disminuido>

1 Cierre la llave de paso de agua. (página 41)

• El suministro de agua se detiene.

! PRECAUCIÓN

⊘ No quite la válvula de vaciado del filtro de agua si la llave de paso está abierta.
(De lo contrario, el agua puede salpicar)

2 ✨ Presione el botón

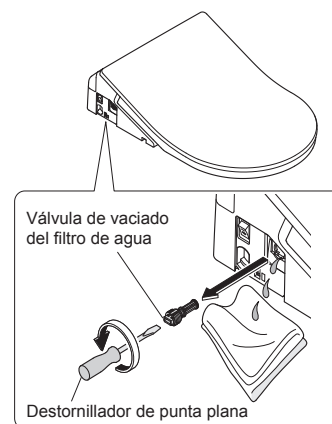
"LIMPIEZA de la Vara".

(Libere la presión de la tubería de suministro de agua).

3 Retire la cubierta del lado izquierdo de la unidad principal y coloque el interruptor de alimentación en posición "APAGADO". (página 26)

4 Quite la válvula de vaciado del filtro de agua.

• Afloje la válvula de vaciado del filtro de agua con un destornillador de punta plana, y luego tire de ella.

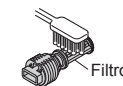


Válvula de vaciado del filtro de agua

Destornillador de punta plana

5 Limpie el filtro con un cepillo de dientes o una herramienta similar.

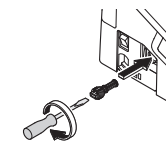
• Además, quite todo el polvo del interior del orificio de la válvula de vaciado.



Filtro

6 Vuelva a colocar la válvula de vaciado del filtro de agua.

• Inserte la válvula de vaciado del filtro de agua y use un destornillador de punta plana para apretarla bien.



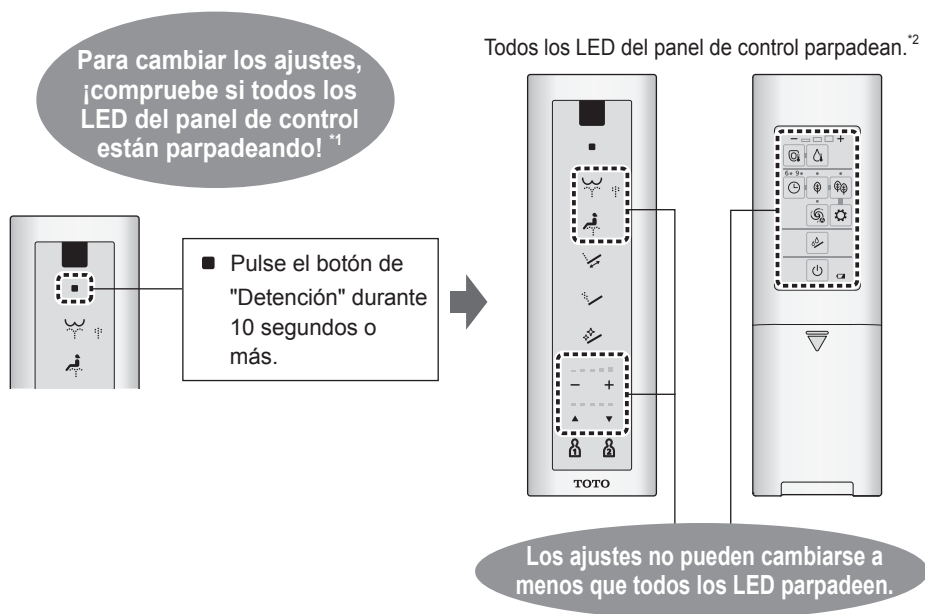
7 Coloque el interruptor de alimentación en posición ENCENDIDO. (página 26)

• Se encenderá el LED de "alimentación".

8 Vuelva a colocar la cubierta. (página 27)

9 Abra la llave de paso de agua. (página 15)

Tipos de configuraciones				Configuraciones disponibles Negrita: Configuración inicial	Modelos Aplicables	Configuración Pág. de referencia
Funciones automáticas	Descarga automática	Descarga automática	• Para configurar la limpieza automática de la unidad de la taza	ENCENDIDO/ APAGADO	SW4047AT60 SW4049AT60	Página 32
		Demora en la descarga automática	• Para cambiar la cantidad de tiempo antes de que el inodoro se descargue automáticamente	5 segundos 10 segundos 15 segundos		
	Funciones de limpieza	LIMPIEZA automática de la vara	• Para configurar la limpieza automática de la vara	ENCENDIDO/ APAGADO	Todos los modelos	Página 34
		Rocío previo	• Configure si se aplicará rocío automáticamente en la unidad de la taza o no	ENCENDIDO/ APAGADO		
		Desodorizante	• Para configurar el desodorizante automático después de sentarse en el asiento del inodoro	ENCENDIDO/ APAGADO		
Desodorizante automático	• Configure si desea realizar una desodorización potente o no automáticamente luego de estar de pie	ENCENDIDO/ APAGADO				
Otras configuraciones	Pitido		• Para configurar la emisión de un sonido	ENCENDIDO/ APAGADO		
	Bloqueo de la configuración personal		• Para configurar el uso del bloqueo de la configuración personal	ENCENDIDO/ APAGADO		

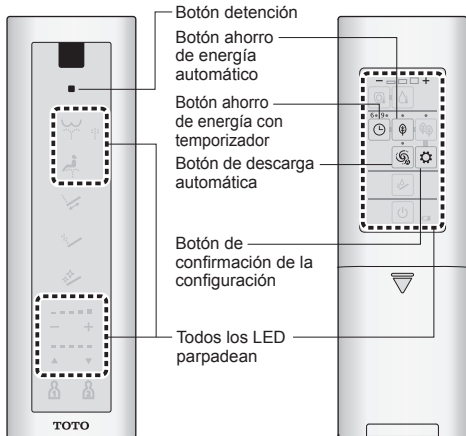


*1 Algunos ajustes están excluidos.

*2 Durante la configuración, si no se presiona el botón siguiente en un plazo aproximado de 60 segundos, la luz dejará de titilar.
Si no completa el ajuste, comience desde el paso 1.

Cambio de la configuración

- 1 ■ Pulse el botón "Detención" hasta que todos los LED del control remoto comiencen a titilar. (Unos 10 segundos)

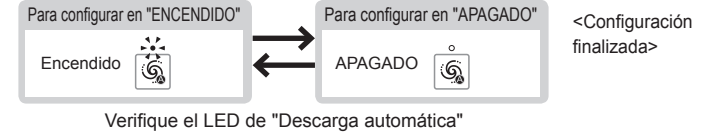


Descarga automática

Para configurar la limpieza automática de la unidad de la taza
Descarga automática

- 1 Pulse el botón "Descarga automática".

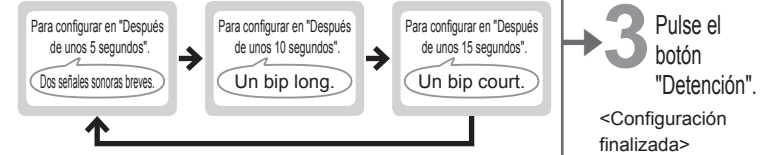
La configuración cambia cada vez que se presiona 1 vez este botón
 Para configurar la limpieza automática de la unidad de la taza



Para cambiar la cantidad de tiempo antes de que el inodoro se descargue automáticamente
Demora en la descarga automática

- 2 Pulse el botón "Descarga automática".

La configuración cambia cada vez que se presiona 1 vez este botón
 Para cambiar la cantidad de tiempo antes de que el inodoro se descargue automáticamente



Funciones de limpieza

Para configurar la limpieza automática de la vara
LIMPIEZA automática de la vara

- 2 y Pulse el botón "Ahorro de energía con temporizador" y el botón "Confirmación de la configuración" al mismo tiempo.

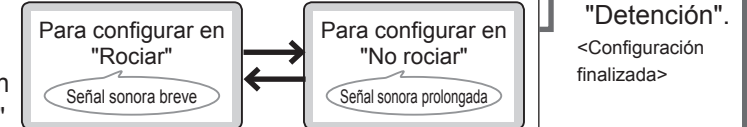
La configuración cambia cada vez que se mantiene pulsado el botón durante más de 5 segundos.
 Para configurar el desodorizante automático después de sentarse en el asiento del inodoro



Configure si se aplicará rocío automáticamente en la unidad de la taza o no
Rocío previo

- 2 y Pulse el botón "Ahorro de energía automático" y el botón "Confirmación de la configuración" al mismo tiempo.

La configuración cambia cada vez que se presiona 1 vez este botón
 Configure si se aplicará rocío automáticamente en la unidad de la taza o no




Cambio de la configuración

1 ■ Pulse el botón "Detención" hasta que todos los LED del control remoto comiencen a titilar. (Unos 10 segundos)

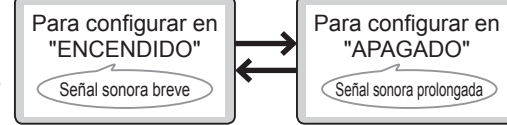
Funciones de limpieza (Continuación)

Para configurar el desodorizante automático después de sentarse en el asiento del inodoro
Desodorizante


2  Pulse el botón "Limpieza de la vara" durante 5 segundos o más.

La configuración cambia cada vez que se mantiene pulsado el botón durante más de 5 segundos.

Para configurar el desodorizante automático después de sentarse en el asiento del inodoro

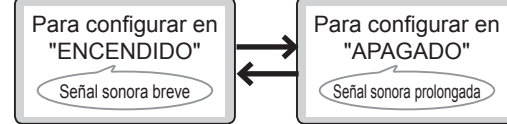


Configure si desea realizar una desodorización potente o no automáticamente luego de estar de pie
Desodorizante automático

2  Pulse el botón "Temperatura del asiento del inodoro".

La configuración cambia cada vez que se presiona 1 vez este botón


Configure si desea realizar una desodorización potente o no automáticamente luego de estar de pie



3 ■ Pulse el botón "Detención".
 <Configuración finalizada>

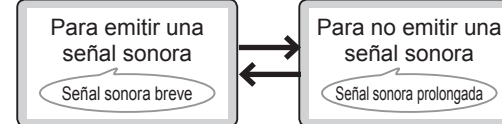
Otras configuraciones

Para configurar la emisión de un sonido
Pitido*1


2  Pulse el botón "Limpieza posterior".

La configuración cambia cada vez que se presiona 1 vez este botón

Para configurar la emisión de un sonido

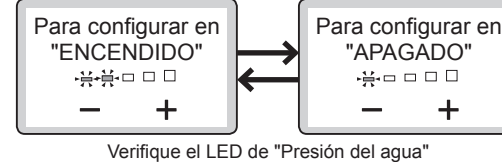


Para configurar el uso del bloqueo de la configuración personal
Bloqueo de la configuración personal

2  Pulse el botón "Bloqueo de la configuración personal 2" durante 5 segundos o más.

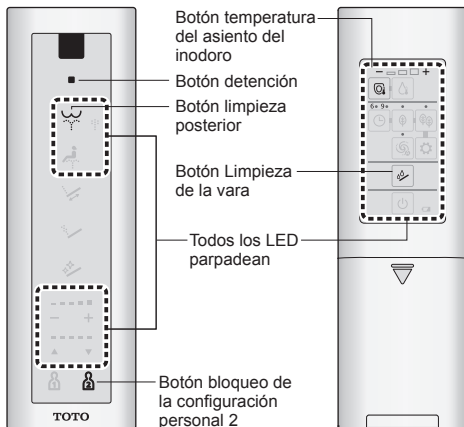
La configuración cambia cada vez que se mantiene pulsado el botón durante más de 5 segundos.

Para configurar el uso del bloqueo de la configuración personal



3 ■ Pulse el botón "Detención".
 <Configuración finalizada>

*1 Cuando cambie cada configuración, ajuste el sonido electrónico en "Emitir una señal sonora".



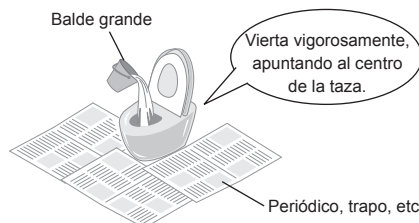
¿Qué hacer?

Si no circula agua por un corte del suministro de agua

Si el control remoto no funciona

Si no circula agua por un corte del suministro de agua

- 1 Use un balde para descargar agua.
- 2 Si el nivel del agua es bajo después de la descarga, agregue más agua.
 - Evite los olores.

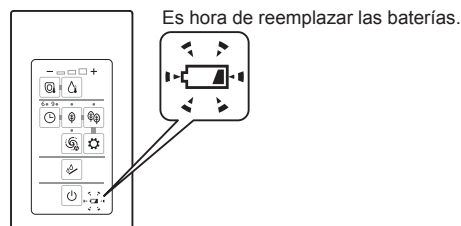


¡Atención!

- Antes de comenzar a trabajar, configure la "Descarga automática" en "APAGADO" (Excepto SW4047T60 y SW4049T60). (página 32)
- Cuando se restituya el suministro de agua, recuerde efectuar una descarga. (Para que no ingresen desechos a la tubería de drenaje).

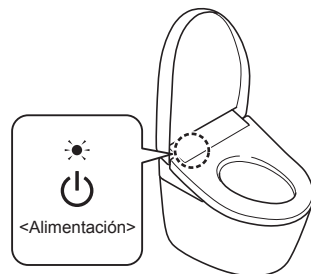
Si el control remoto no funciona

- Si el LED de advertencia de batería baja "🔋" de la parte posterior del control remoto titila, reemplace las baterías.



■ Cambio de las baterías

- 1 Retire la cubierta del lado izquierdo de la unidad principal y coloque el interruptor de alimentación en posición "APAGADO". (página 15)
- 2 Quite el control remoto del soporte. (página 14)
- 3 Abra la cubierta de las baterías y reemplace las dos baterías AA. (página 14)
 - El LED de advertencia de batería baja se apagará.
- 4 Coloque el control remoto en el soporte.
- 5 Coloque el interruptor de alimentación en posición ENCENDIDO. (página 15)
 - Se encenderá el LED de "alimentación".
- 6 Vuelva a colocar la cubierta. (página 27)



¡Atención!

- La configuración "ENCENDIDO" y "APAGADO" de las funciones, como la función de ahorro de energía, se puede cancelar cuando se reemplazan las baterías. Configúrelas nuevamente.

Prevención de daños por congelación

Cuando la temperatura ambiente pueda bajar a 32 °F (0 °C) o menos, tome las medidas necesarias para evitar el congelamiento.

¡Atención!

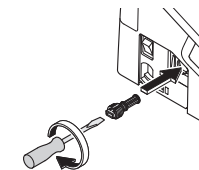
- Cuando la temperatura ambiente pueda bajar a 32 °F (0 °C) o menos, no use la función de ahorro de energía. (Puede dañar el producto).
- Caliente el baño o tome las medidas necesarias contra el congelamiento, para que la temperatura ambiente no baje a menos de 32 °F (0 °C).
- Antes de comenzar a trabajar, configure la "Descarga automática" en "APAGADO" (Excepto SW4047T60 y SW4049T60). (página 32)

Cómo prevención de daños por congelación

- 1 Cierre la llave de paso de agua. (página 41)
 - El suministro de agua se detiene.
- 5 Cuando se complete el vaciado de agua, vuelva a colocar la válvula de vaciado del filtro de agua.
 - Inserte la válvula de vaciado del filtro de agua y use un destornillador de punta plana para apretarla bien.

⚠ PRECAUCIÓN

- ⊘ No quite la válvula de vaciado del filtro de agua si la llave de paso está abierta. (De lo contrario, el agua puede salpicar).



- 2 Presione el botón "LIMPIEZA de la Vara". (Libere la presión de la tubería de suministro de agua).
- 3 Retire la cubierta del lado izquierdo de la unidad principal y coloque el interruptor de alimentación en posición "APAGADO". (página 15)
- 4 Quite la válvula de vaciado del filtro de agua.
 - Afloje la válvula de vaciado del filtro de agua con un destornillador de punta plana, y luego tire de ella.
- 6 Coloque el interruptor de alimentación en posición ENCENDIDO. (página 15)
 - Se encenderá el LED de "alimentación".
- 7 Vuelva a colocar la cubierta. (página 27)
- 8 Ajuste la temperatura del asiento del inodoro en "Alto". (página 20)
 - Para mantener la temperatura, cierre el asiento y la tapa del inodoro después de finalizar el trabajo.



■ Para utilizar el producto nuevamente

- Se debe volver a suministrar agua. (página 39)

¿Qué hacer?

Largos períodos sin usar

Si el inodoro se encuentra en un lugar que no se visitará durante un período prolongado, vacíe el agua. (El agua del tanque puede causar fallas de funcionamiento o contaminarse y provocar irritaciones en la piel u otros problemas.)

Cómo vaciar el agua

- 1** Cierre la llave de paso de agua. (página 41)
• El suministro de agua se detiene.



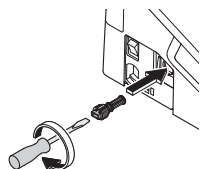
- 2** Presione el botón "LIMPIEZA de la Vara".
(Libere la presión de la tubería de suministro de agua.)

- 3** Retire la cubierta del lado izquierdo de la unidad principal y coloque el interruptor de alimentación en posición "APAGADO". (página 15)

- 4** Quite la válvula de vaciado del filtro de agua.
• Afloje la válvula de vaciado del filtro de agua con un destornillador de punta plana, y luego tire de ella.

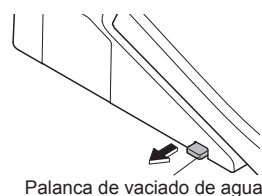


- 5** Cuando se complete el vaciado de agua, vuelva a colocar la válvula de vaciado del filtro de agua.
• Inserte la válvula de vaciado del filtro de agua y use un destornillador de punta plana para apretarla bien.

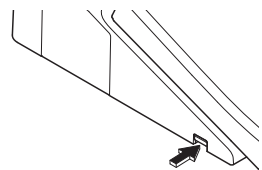


- 6** Vuelva a colocar la cubierta. (página 27)

- 7** Tire de la palanca de vaciado del agua.
• Sale agua de alrededor de la vara. (Unos 20 segundos)



- 8** Suelte la palanca para que vuelva a su posición original.



■ Si el agua se congela

- Agregue una solución anticongelante en el agua en la taza para evitar el congelamiento. (La solución anticongelante no se debe descargar. Recójala después de utilizar el inodoro y deséchela según las normas.)

■ Para utilizar el producto nuevamente

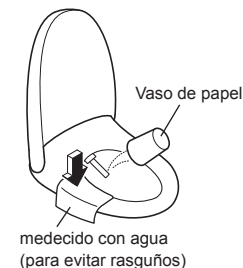
- Se debe volver a suministrar agua. (página 39)

Reabastecimiento de agua

- 1** Abra la llave de paso de agua. (página 15)
• Revise que no se filtre agua por una tubería o por la unidad principal.

- 2** Si la energía no está encendida,
(1) Retire la cubierta del lado izquierdo de la unidad principal y coloque el interruptor de alimentación en posición "ENCENDIDO". (página 15)
• Se encenderá el LED de "alimentación".
(2) Vuelva a colocar la cubierta. (página 27)

- 3** Haga que la vara descargue agua.
(1) Presionando el lado izquierdo del asiento del inodoro,
(2) Pulse el botón "Limpieza posterior" para descargar el agua de la vara.
• Recoja el agua en un vaso de papel u otro receptáculo.
(3) Pulse el botón "Detención".



- Si el resto del agua se ha congelado, y no sale agua
• Caliente el interior del baño. Con un paño humedecido con agua tibia, caliente la manguera de suministro de agua y la llave de paso de agua.

¿Qué hacer?

Eliminación de la Guía de operación

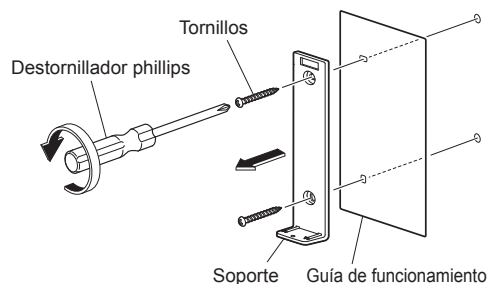
Para la extracción, siga el siguiente procedimiento.

Cómo extraer la guía de funcionamiento

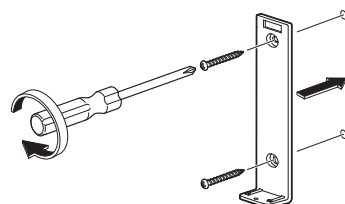
1 Retire la cubierta del lado izquierdo de la unidad principal y coloque el interruptor de alimentación en posición "APAGADO". (página 15)

2 Quite el control remoto del soporte. (página 14)

3 Retire el soporte y la guía de funcionamiento.



4 Atornille el soporte a la pared.



5 Coloque el control remoto en el soporte.

6 Coloque el interruptor de alimentación en posición ENCENDIDO. (página 15)
• Se encenderá el LED de "alimentación".

7 Vuelva a colocar la cubierta. (página 27)

■ Para volver a instalar la guía de funcionamiento, siga el procedimiento indicado. (Instale la guía de funcionamiento en el paso **4**).

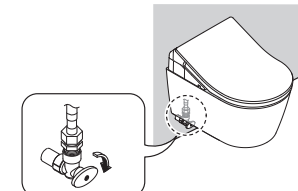
Solución de problemas

Primero, intente realizar las medidas que se describen en las páginas 41 - 45.

Si el problema persiste, comuníquese con el instalador, el vendedor o el servicio de atención al cliente de TOTO (consulte la información de contacto en la contratapa).

PRECAUCIÓN

! En caso de una filtración de agua, cierre la llave de paso de agua.



Primero verifique lo siguiente

¿El LED Alimentación está encendido?

■ ¿El disyuntor en el tablero de distribución está encendido?

→ Verifique que no haya una falla en la alimentación eléctrica o que el disyuntor no esté en posición "APAGADO".

■ ¿El interruptor de alimentación se encuentra en la posición "APAGADO"?

→ Colóquelo en la posición "ENCENDIDO". (página 15 paso 2-2)

■ ¿La configuración de "ENCENDIDO/APAGADO" está en la posición "APAGADO"?

→ Cámbiela a "ENCENDIDO" con el control remoto. (página 15 paso 2-2)

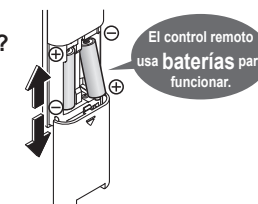
¿El LED Ahorro de energía está encendido?

■ Mientras el LED esté iluminado, la función de ahorro de energía (página 22) está activada, por lo que se puede reducir la temperatura del asiento del inodoro o puede apagarse el calentador.

¿El control remoto funciona?

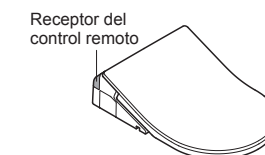
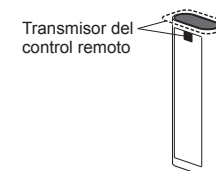
■ ¿El LED " " de la parte posterior del control remoto titila?

→ Cambie las baterías. (página 14,36)





■ ¿El transmisor del control remoto o el receptor del control remoto están bloqueados?

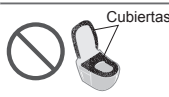
→ Quite las obstrucciones, la suciedad, las salpicaduras de agua o cualquier otro bloqueo.



Solución de problemas

Limpieza posterior, Limpieza frontal y vara

Problema	Verifique	Pág. de referencia
La vara (o el agua de limpieza) no sale	● Cuando la temperatura es baja, la vara tarda en salir después de que se presiona el botón en el control remoto porque antes el agua debe calentarse.	-
	● ¿Estuvo sentado en el inodoro de forma continua durante 2 horas o más? (De ser así, la operación se detiene por razones de seguridad). → Levántese del asiento y luego úselo nuevamente.	-
	● Si la presión del suministro de agua cae considerablemente debido a que, por ejemplo, está usándose el agua en otra parte, o si se produce una falla con el agua, es posible que la función se detenga por razones de seguridad. → Coloque el interruptor de alimentación en posición APAGADO y espere unos 10 segundos antes de volver a encenderlo. Si el problema se repite. → Es posible que haya una falla de funcionamiento. Consulte al servicio de atención al cliente de TOTO (consulte la información de contacto en la contratapa).	15
	● El interruptor del asiento solo se activa cuando usted se sienta correctamente en el asiento. → Siéntese hacia atrás en el asiento del inodoro.	11
	● ¿Está usando una cubierta para el asiento, una cubierta para la tapa del inodoro o un asiento para niños? → Quite las cubiertas. Cuando utilice un asiento para niños o un asiento alto y blando, quítelo después de cada uso.	11
	●  ¿Está colocando el botón "LIMPIEZA de la Vara" en encendido? ●  Cuando presiona el botón "LIMPIEZA de la Vara", "ewater+" sale desde el entorno de la vara para limpiarla. → Para limpiar la vara extendida, realice "Limpieza de la vara".	28
La vara se extiende pero no sale agua / La presión del agua de limpieza es baja	● ¿Ocurrió una falla del suministro de agua? → ■ Pulse el botón "Detención" del control remoto y espere a que se restituya el suministro de agua.	-
	● ¿Está cerrada la llave de paso de agua? → Abra completamente la llave de paso de agua.	15
	● ¿La válvula de vaciado del filtro de agua está obstruida con materia extraña? → Limpie el filtro.	29
El agua de limpieza está fría	● ¿La presión del agua está configurada en un nivel bajo?	16
	● ¿La temperatura del agua tibia está en la posición "APAGADO" o está en un valor bajo? ● Cuando la temperatura del agua o del baño es baja, la temperatura del agua puede estar baja en el primer rocío.	20
Se detiene en la mitad del uso	● Las funciones de "Limpieza posterior", "Limpieza posterior suave" y "Limpieza frontal" amplia se detienen automáticamente después de 5 minutos de uso continuo. ● ¿El interruptor del asiento tiene dificultades para realizar las detecciones? → Siéntese hacia atrás en el asiento del inodoro. El interruptor del asiento detiene temporalmente la detección si usted se levanta ligeramente del asiento del inodoro o si no se sienta hacia atrás.	11
	● Después de que el rocío previo termine, sale agua durante varios segundos por alrededor de la vara. ● ¿El LED "LIMPIEZA de la Vara" de la pantalla principal está parpadeando? • Empezará la función "LIMPIEZA automática de la vara" y la vara se limpiará.	19



Descarga*1

Problema	Verifique	Pág. de referencia
No hay descarga	● ¿El grifo principal y la llave de paso de agua del tanque integrado están completamente abiertos?	-
	● ¿Ocurrió una falla del suministro de agua? → Use un balde para descargar agua.	36
El inodoro no se descarga a pesar de que presiona el botón de descarga	● ¿Está presionando el botón varias veces? (Después de presionar el botón de descarga, la operación no será aceptada por aproximadamente 10 a 20 segundos.)	-
La unidad de la taza no limpia automáticamente o la sincronización se demora (descarga automática)	● ¿La función "Descarga automática" está en la posición "APAGADO"? → Colóquela en "ENCENDIDO".	32
	● Incluso si "Descarga automática" está en la posición "ENCENDIDO", no se encuentra disponible en los siguientes casos. • Unos 60 segundos después de una descarga del inodoro. → Espere unos 60 segundos y descargue el inodoro con el control remoto. • Cuando el tiempo que pasa sentado en el asiento del inodoro es de unos 6 segundos o menos. → Descargue con el control remoto.	17
	• Al pararse del inodoro y usarlo. → Descargue con el control remoto.	17
	● El interruptor del asiento solo se activa cuando usted se sienta correctamente en el asiento. → Siéntese hacia atrás en el asiento del inodoro.	11
	● El tiempo de la "Descarga automática" puede cambiarse. (Después de unos 10 segundos → después de unos 5 o 15 segundos)	32
El inodoro se descarga solo	● ¿La función "Descarga automática" está en la posición "ENCENDIDO"? → Puede colocarla en la posición "APAGADO".	32
	● ¿El interruptor del asiento tiene dificultades para realizar las detecciones? → Siéntese hacia atrás en el asiento del inodoro. Si se levanta del asiento mientras usa el inodoro o se sienta adelante, es posible que el interruptor del asiento no se encienda y que, en consecuencia, se produzca una descarga automática durante el uso.	11

Asiento y tapa del inodoro

Problema	Verifique	Pág. de referencia
El asiento del inodoro está frío	● ¿La temperatura del asiento del inodoro está en la posición "APAGADO" o está configurada en un valor bajo?	20
	● ¿La función de ahorro de energía está funcionando? • La función de ahorro de energía se enciende cuando el LED "Ahorro de energía" está encendido y el LED de "alimentación" está apagado en la pantalla principal. Cuando se sienta en el asiento del inodoro, el calentador del asiento del inodoro se enciende temporalmente y el asiento del inodoro se calienta en aproximadamente 15 minutos. → Puede ponerlo en "APAGADO" o si la función de ahorro de energía se encuentra en "ENCENDIDO".	22
	● ¿Ha estado sentado durante mucho tiempo? • Después de unos 20 minutos de estar sentado, la temperatura comienza a descender y, después de 1 hora aproximadamente, el calentador del asiento del inodoro cambia a la posición "APAGADO". → Levántese del asiento y luego úselo nuevamente.	24
	● ¿Está colocada la tapa del inodoro o la cubierta del asiento? → Quite las cubiertas.	11

*1 Excepto SW4047T60 y SW4049T60.

Solución de problemas

Ahorro de energía

Problema	Verifique	Pág. de referencia
El LED ahorro de energía no se enciende	<ul style="list-style-type: none"> ● ¿Colocó el interruptor de alimentación en APAGADO o se produjo una falla en la alimentación eléctrica? ● El LED "Ahorro de energía" de la pantalla principal se puede apagar cuando se enciende la energía aun si la función de ahorro de energía se encuentra en "ENCENDIDO". (Se encenderá dentro de unas 24 horas desde que se mantiene la configuración). 	-
La función de ahorro de energía con temporizador no funciona	<ul style="list-style-type: none"> ● ¿Cambió las baterías del control remoto? ● "Ahorro de energía con temporizador" se puede cancelar cuando se reemplazan las baterías. → Configure la función de ahorro de energía con temporizador nuevamente a la hora que desea que comience. 	24
La función ahorro de energía automático+ o ahorro de energía automático no funciona	<ul style="list-style-type: none"> ● Como la función tarda varios días en aprender las condiciones de uso antes iniciar la función de ahorro de energía, según la frecuencia de uso la cantidad de energía que se ahorra puede ser poca. → Revise la función de ahorro de energía. 	22

Desodorizante

Problema	Verifique	Pág. de referencia
Aparentemente, el desodorizante no funciona	<ul style="list-style-type: none"> ● ¿La función "Desodorizante" está en la posición "APAGADO"? → Colóquela en "ENCENDIDO". 	34
	<ul style="list-style-type: none"> ● Si no escucha ningún sonido de funcionamiento, aun cuando se sienta en el asiento del inodoro. → Siéntese hacia atrás en el asiento del inodoro. 	11
	<ul style="list-style-type: none"> ● Si escucha un sonido de funcionamiento del desodorizante, pero los olores no se eliminan. → Limpie el filtro desodorizante. 	28
Hay un olor extraño	<ul style="list-style-type: none"> ● ¿Está usando un ambientador o un desodorante de ambientes que compró por su cuenta? ● Esto puede reducir la efectividad del desodorizante del inodoro o generar olores extraños. → Quite el ambientador o el desodorante. 	-
La función de desodorizante automático no funciona	<ul style="list-style-type: none"> ● ¿La función "Desodorizante automático" está en la posición "APAGADO"? → Colóquela en "ENCENDIDO". ● Comienza unos 10 segundos después de que se retira del asiento del inodoro. 	34 -

Sanitaires

Problema	Verifique	Pág. de referencia
El LED LIMPIEZA de la Vara no se enciende	<ul style="list-style-type: none"> ● Si el LED "LIMPIEZA de la Vara" no se enciende, es momento de reemplazar el componente que genera "ewater+". Consulte con el instalador, el vendedor o el servicio de atención al cliente de TOTO (vea la información de contacto que se encuentran detrás de este manual). 	-

Otros

Problema	Verifique	Pág. de referencia
Hay filtraciones de agua en las conexiones de la tubería	<ul style="list-style-type: none"> ● En caso de que haya alguna tuerca floja en una conexión, ajústela con una llave de tuercas o herramienta similar. → Si la pérdida de agua no se detiene, cierre la llave de paso del agua y comuníquese con el servicio de atención al cliente de TOTO (consulte la información de contacto en la contratapa). 	-
La unidad principal está inestable	<ul style="list-style-type: none"> ● Para activar el interruptor del asiento hay una separación entre el cojín del asiento del inodoro y la unidad de la taza. Cuando se sienta en el asiento del inodoro, este baja un poco para activar el interruptor. 	11
La unidad principal hace ruido	<p>Mientras está sentado en el asiento del inodoro</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Si "Rocío previo" está en "ENCENDIDO", escuchará los sonidos de funcionamiento de la preparación del rocío previo y de la pulverización del rocío en la unidad de la taza. → Puede colocarla en la posición "APAGADO". 	18 32
	<p>Al alejarse de la taza del inodoro después del uso</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Cuando el "Desodorizante automático" está en "ENCENDIDO", pueden escucharse sonidos de funcionamiento cuando la potencia del desodorizante aumenta durante 60 segundos después de que se retire del asiento del inodoro. → Puede colocarlo en la posición "APAGADO". 	18 34
	<ul style="list-style-type: none"> ● Si "LIMPIEZA automática de la vara" está configurado en "ENCENDIDO" y utiliza las funciones de limpieza (como Limpieza posterior y Limpieza frontal), puede escuchar que la vara se extienda y limpie con "ewater+". → Puede cambiarlo a "APAGADO". 	18 32
	<ul style="list-style-type: none"> ● Es posible que escuche el ventilador ventilando la unidad. (Unos 30 minutos) 	-
	<p>Cuando no se usa el producto (Por ejemplo, en la noche)</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Si "LIMPIEZA automática de la vara" está en "ENCENDIDO" y si no utiliza las funciones de limpieza (como Limpieza posterior y Limpieza frontal) durante aproximadamente 8 horas, escuchará cómo se limpia la vara con "ewater+" y, después, se vacía el agua restante del interior del producto. → Puede cambiarlo a "APAGADO". 	32
Siente aire en la taza del inodoro al sentarse en el asiento	<ul style="list-style-type: none"> ● Al sentarse en el asiento del inodoro, se aplica un rocío en la taza del inodoro para que sea más difícil que se adhiera la suciedad. Puede sentir aire cuando se aplica el rocío. → Puede colocarlo en la posición "APAGADO". 	18 32

Especificaciones

Elemento		SW4047AT60 SW4047T60	SW4049AT60 SW4049T60
Alimentación nominal		CA 120 V, 60 Hz	
Consumo nominal		1274 W	1282 W
Consumo máximo de energía		1429 W	1440 W
Tipo de calentador de agua		Tipo instantáneo	
Longitud del cable de alimentación		2,95 ft (0,9 m)	
Nivel de protección de agua		IPX4	
Limpieza	Volumen de agua	Limpieza posterior	Aprox. 0,07 - 0,11 gal/min (Aprox. 0,27 - 0,43 l/min.) <con una presión de agua de 29 PSI (0,20 MPa) >
		Limpieza posterior suave	Aprox. 0,07 - 0,11 gal/min (Aprox. 0,27 - 0,43 l/min.) <con una presión de agua de 29 PSI (0,20 MPa) >
		Limpieza frontal	Aprox. 0,08 - 0,11 gal/min (Aprox. 0,29 - 0,43 l/min.) <con una presión de agua de 29 PSI (0,20 MPa) >
	Temperatura del agua	Rango ajustable de temperatura: APAGADO, entre 95 - 104 °F (entre 35 - 40 °C)	
	Capacidad del calentador	1116 W	
	Dispositivo de seguridad	Fusible de temperatura	
Dispositivo de prevención de contraflujo	Interruptor de vacío, válvula de retención		
Asiento calentado	Temperatura de la superficie	Rango ajustable de temperatura: APAGADO, entre 82 - 97 °F (entre 28 - 36 °C) (Ahorro de energía automático: entre 79°F (entre 26°C), Ahorro de energía automático+: APAGADO)	
	Capacidad del calentador	49 W	58 W
	Dispositivo de seguridad	Fusible de temperatura	
Desodorizante	Método	Desodorización con O ₂	
	Volumen del flujo de aire	Modo normal: aprox. 3,18 ft ³ /min. (Aprox. 0,09 m ³ /min). Modo potente: aprox. 5,65 ft ³ /min. (Aprox. 0,16 m ³ /min).	
	Consumo de energía	Modo normal: aprox. 1,7 W. Modo potente: aprox. 5,3 W	
Presión del suministro de agua		Presión de agua mínima necesaria: 7,25 PSI (0,05 MPa) <dinámica>, Presión de agua máxima: 108,78 PSI (0,75 MPa) <estática>	
Temperatura del suministro de agua		32 - 95 °F (0 - 35 °C)	
Temperatura ambiente de trabajo		32 - 104 °F (0 - 40 °C)	
Dimensiones		An 1,27 ft × Pr 1,90 ft × Al 0,48 ft (An 386 mm × Pr 579 mm × Al 146 mm)	
Peso		Cerca de 13 lb (Cerca de 6 kg)	Cerca de 15 lb (Cerca de 7 kg)

● Cuando deseche el producto, siga las directrices locales o estatales para una eliminación adecuada.

Garantía limitada

Garantía limitada para un año

- La empresa TOTO garantiza su producto contra defectos de materiales o fabricación durante un período de un (1) año a partir de la fecha de compra, siempre y cuando se utilice de forma normal y se encuentre correctamente instalado y mantenido. Esta garantía limitada es válida solo para el COMPRADOR ORIGINAL del Producto y no es transferible a ningún tercero, como por ejemplo los subsiguientes compradores o propietarios del Producto. La presente garantía rige solo para Productos de la empresa TOTO adquiridos e instalados en el EE.UU. y Canadá.
- Las obligaciones de la empresa TOTO según esta garantía se limitan a reparar, reponer o adaptar, a criterio de TOTO, el Producto o las piezas que presenten defectos durante el uso normal, siempre y cuando tal Producto se haya instalado, utilizado y mantenido correctamente de acuerdo con las instrucciones.
La empresa TOTO se reserva el derecho de efectuar las inspecciones que puedan resultar necesarias para determinar la causa del defecto. La empresa TOTO no cobrará por la mano de obra o los repuestos relativos a las reparaciones o cambios cubiertos por la garantía. La empresa TOTO no se hace responsable por el costo de la desinstalación, devolución o reinstalación del Producto.
- La presente garantía no es válida en los siguientes casos:
 - Daños o pérdidas provocados por desastres naturales tales como incendios, terremotos, inundaciones, explosiones, tormentas eléctricas, etc.
 - Daños o pérdidas provocados por cualquier tipo de accidente, uso irracional, uso inadecuado, abuso, negligencia, cuidado inadecuado o mantenimiento del Producto.
 - Daños o pérdidas provocados por sedimentos o sustancias extrañas presentes en la red de abastecimiento de agua.
 - Daños o pérdidas provocados por la calidad del agua en la zona donde se utiliza el Producto.
 - Daños o pérdidas provocados por una instalación incorrecta, por la instalación del Producto en ámbitos rigurosos o peligrosos, o por errores en la extracción, reparación o modificación del Producto. Esto es válido para los lugares donde la presión del agua supera los estándares o normativas locales. (NOTA: El Producto puede utilizarse con una presión máxima de 80 psi. Consulte los requisitos en los estándares o normativas locales).
 - Daños o pérdidas provocados por sobretensiones, rayos u otras situaciones fuera de la responsabilidad de la empresa TOTO o para las que el Producto no está diseñado, como por ejemplo no utilizar el cable y el enchufe provistos de fábrica, usar un tomacorriente flojo o averiado, conectar el producto a una corriente eléctrica que no sea de 120 V y 60 Hz o no usar un tomacorriente (con puesta a tierra y fusible) conectado a un disyuntor de falla a tierra.
 - Daños o pérdidas provocados por el uso y desgaste normales, como pérdida del brillo, rasguños o decoloración en el tiempo a causa del uso, la limpieza, el agua o las condiciones atmosféricas, como por ejemplo el uso de lejía (lavandina), líquidos alcalinos, limpiadores ácidos, soluciones de limpieza en seco (polvos) o cualquier otro producto abrasivo de limpieza, así como la utilización de esponjas metálicas o de nailon.
- La garantía pierde su validez si la etiqueta de Peligro (sobre las juntas de la parte posterior de la unidad superior del Producto) se rompe o no se mantiene intacta.
- Para que esta garantía sea válida, debe presentarse una prueba de compra. La empresa TOTO sugiere registrar la garantía después de la compra para crear un registro de propiedad del Producto en <http://www.totousa.com>. Tal registro es completamente voluntario; usted disfrutará de todos los derechos de la garantía limitada aunque no registre el Producto.
- Si el Producto se utiliza de forma comercial o se instala fuera del EE.UU. y Canadá, la empresa TOTO garantiza el Producto contra defectos de materiales o fabricación durante un período de un (1) año a partir de la fecha de instalación del Producto, siempre y cuando se utilice de forma normal; excepto la duración de la garantía, todos los demás términos siguen siendo válidos.
- Esta garantía le otorga derechos legales específicos. Es posible que usted tenga otros derechos, los cuales varían según el estado, la provincia o el país en el que resida.
- Para solicitar un servicio de reparación cubierto por esta garantía, lleve el Producto a un centro de servicio técnico TOTO (o envíelo con envío prepagado) junto con una prueba de compra (el recibo de venta original) y una carta que detalle el problema. También puede comunicarse con un distribuidor o servicio de mantenimiento de la empresa TOTO o escribir a TOTO U.S.A., INC., 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260, teléfono (888) 295-8134 ó (678) 466-1300 si reside fuera de los EE. UU. Si debido al tamaño del Producto o la naturaleza del defecto el Producto no puede enviarse a la empresa TOTO, el recibo por parte de la empresa TOTO de la notificación por escrito del defecto junto con la prueba de compra (el recibo de venta original) constituirá el acto de entrega. En tal caso, la empresa TOTO puede optar por reparar el Producto en la dirección del comprador o pagar el transporte del Producto a un centro de servicio técnico.

ADVERTENCIA: La empresa TOTO no se hace responsable por ningún tipo de falla o daño que sufra el Producto como consecuencia de las cloraminas que se utilizan en la red pública de suministro de agua o de los soluciones de limpieza que contienen cloro (hipoclorito de calcio).
NOTA: El cloro muy concentrado o los productos derivados del cloro pueden dañar gravemente los accesorios. Tal daño puede provocar fugas e importantes daños materiales.

LA PRESENTE GARANTÍA ESCRITA ES LA ÚNICA GARANTÍA QUE OTORGA LA EMPRESA TOTO. COMO RESARCIMIENTO, EL COMPRADOR ORIGINAL RECIBIRÁ EXCLUSIVAMENTE LA REPARACIÓN, REPOSICIÓN O ADAPTACIÓN QUE CORRESPONDA SEGÚN ESTA GARANTÍA. LA EMPRESA TOTO NO SE HACE RESPONSABLE POR LA PÉRDIDA DEL PRODUCTO NI POR OTROS DAÑOS O GASTOS FORTUITOS, ESPECIALES O RESULTANTES QUE SUFRA EL COMPRADOR ORIGINAL, NI POR LA MANO DE OBRA Y DEMÁS COSTOS QUE GENERE LA INSTALACIÓN O DESINSTALACIÓN, LAS REPARACIONES POR PARTE DE TERCEROS U OTROS GASTOS QUE AQUÍ NO SE DETALLAN DE FORMA ESPECÍFICA. EN NINGÚN CASO LA RESPONSABILIDAD DE LA EMPRESA TOTO SUPERARÁ EL PRECIO DEL PRODUCTO. EXCEPTO EN LA MEDIDA EN QUE LA LEGISLACIÓN VIGENTE LO PROHIBA, SE RECHAZA EXPRESAMENTE TODA GARANTÍA IMPLÍCITA, COMO POR EJEMPLO LA COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA EL USO O PARA UN FIN DETERMINADO. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA APLICACIÓN DE LIMITACIONES EN LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, NI LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LOS DAÑOS FORTUITOS O RESULTANTES, DE MANERA QUE LA LIMITACIÓN Y LA EXCLUSIÓN ANTERIORES PUEDEN NO REGIR EN SU CASO.